

国家记忆

National Memories

美国国家档案馆馆藏

Images that Narrate China-U.S.
Collaboration during World War II

二战中美友好合作影像

越众历史影像馆 编 *Edited by Yuezhong Museum of Historical Images*



中信出版集团 · CHINACITICPRESS

国 家 记 忆

N a t i o n a l M e m o r i e s

美 国 国 家 档 案 馆 馆 藏

Images that Narrate China-U.S. Collaboration during World War II

中 美 友 好 合 作 影 像

越众历史影像馆 编

Edited by Yuezhong Museum of Historical Images

图书在版编目(CIP)数据

国家记忆：美国国家档案馆馆藏二战中美友好合作
影像 / 越众历史影像馆编著. —北京：中信出版社，
2016.2

ISBN 978-7-5086-5697-7

I. ①国… II. ①越… III. ①抗日战争-史料-中国
②抗日战争-史料-印度③抗日战争-史料-缅甸 IV.
①K265.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第276899号

国家记忆：美国国家档案馆馆藏二战中美友好合作影像

编 著：越众历史影像馆

策划编辑：魏 丹

责任编辑：魏 丹 赵世明

营销编辑：陆 丝

责任印制：刘新蓉

书籍设计：周伟伟

策划推广：中信出版社(China CITIC Press)

出版发行：中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者：北京盛通印刷股份有限公司

开 本：787mm×1092mm 1/16

印 张：15.75 字 数：50千字

版 次：2016年2月第1版

印 次：2016年2月第1次印刷

广告经营许可证：京朝工商广字第8087号

书 号：ISBN 978-7-5086-5697-7 / K · 500

定 价：78.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

服务热线：010-84849555 服务传真：010-84849000

投稿邮箱：author@citicpub.com

PUBLICATION
IC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

KUNMING, CHINA
... of Lt Henry
the U.S. Army
ing, China.
not available)

Signal Corps Photo #191-45-12915 (Adams)
released by W.D. Info. Div. 22 April 1947.
orig. neg. Lot 13568 13

19-45-14999 - KUNMING, CHINA
21 July 45... U.S. Army Military
Burial Services Ltd at Kunming,
China for 4/3 Pans Edward,
1st Lt WILLIAM of 95 Howell
Lawrence, Alaska, 44th and 45th
Det O.S.S.; P/O Volentine
Fust, 44th 39103240 of Route 2
Box 50 Heleville, Calif.; O/S
26th 44th; 44th and 45th
Cemetery of 1495 1st Ave., San
Francisco, Calif., Catholic
Chaplain giving burial services.
Photo by T/S J.H. Sandrieks.

*Centeries of Graves - America
Burma*

PUBLICATION
IC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

12657

KUNMING, CHINA
... of Capt
the U.S. Army
in Kunming,

62 23100
At Kunming Cemetery, services are held
for three officers who were killed when their
plane crashed near Myitkyina, Burma, on August
1, 1945. The firing squad stands at the right.
2 August 1945

Signal Corps Photo #191-45-12915 (Adams)
released by W.D. Info. Div. 22 April 1947.
orig. neg. Lot 13568 13

*Cemeteries + Graves - America
Burma*

PUBLICATION
IC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

12657

191-45-25692 9 July, 1945 Lot 12658

KUNMING, CHINA.
FUNERAL SERVICES BEING HELD AT THE TEMPORARY US MILITARY
CEMETERY IN KUNMING, CHINA FOR L TO R: CAPT THOMAS C.
WILKINSON, JR., O-1115155, BOX 537, BOLENAID, CALIF., OF
HQS CHINESE COMBAT COMMAND, US ARMY; PFC FRANCIS E.
WOODCOCK, 32B39676, hqs ecc. OF 30 BENMAN AVE., FRENDSBURG,
NY; SGT ROBERT H. STRAUB, 35387576, no address; 1st Lt.
JAMES H. BAUMGARTNER, O-1051023, no address; PVT WM.
TOCHAN, 3361447, no address; SGT ANTHONY ROMANS, 3358737
CHAPELAINS CONDUCTING SERVICES ARE L TO R: CAPT MERT M.
LAMPSON, CAPT ALVIN I. FERG AND CAPT RONALD L. COLLOTT.

50-333736

Photo: Pvt Edwin H. ...
"PHOTO BY U.S. ARMY SIGNAL CORPS"
RESTRICTED FOR PUBLICATION
BY BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

62 23100
U. S. MILITARY CEMETERY, KUNMING, CHINA.
Received from Quartermaster Section.
LOT 14912
RESTRICTED FOR PUBLICATION
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
WAR DEPARTMENT, WASHINGTON

PUBLICATION
IC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

12657

VI-25-1001-1
PHOTO BY PVT. JOHN E. ALBERT.
6 JUN. 45.
SIGNAL CORPS PHOTO

A white cross marks the grave of a fallen soldier
buried near the base of the mountain where the
soldiers killed in the battle for control of
Kun.

This cross marks the grave of Emil E. Findel.
China, 1/6/45.

SIGNAL CORPS PHOTO
12658 CHINA
RESTRICTED FOR PUBLICATION
BY BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

6 Feb 46
RESTRICTED FOR PUBLICATION
BY BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

*Cemeteries - America
10708*

19-45-2570: 10 July 45. PHOTOCG: r/c Stoddy LOT: 12658

Members of the Honor Guard fired a salute at the burial
services for the following Officers and EM at the Temp
U.S. Military Cemetery in Kunming, China: Cpl John Miles
owski, 12198683; P/O Norman E. Barnes, T-193396; T/Sgt
C. Schaefer, 35788415, 2nd Lt Edward H. Winner, O-75497
members of the 1343th AAF Base Unit and Cpl William L.
Nicholson, 3742511 member of the 2nd Troop Carrier Sq
Chaplain L.E. Burnett officiating.

... 6.5 miles from
... 1945

19-45-2188 (Hollinger)
D. 1947
Lot A3568 1db

62 23687-R
A white cross marks the grave of General Charles
H. Barth at the Postwar cemetery in Ireland.
Signal Corps Photo #191-45-0801 (Sgt. Altman).
restricted by SFR #12/44.
orig. neg. Lot 3550 28

Funerals

RESTRICTED TO REPRODUCING OR PUBLISHING
THIS PHOTO IN ANY MEDIUM
UNLESS AUTHORIZED BY THE
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
ENT, WASHINGTON

12657

U.S. AIR FORCE PHOTO

Color transparency rec'd in Photo Division. Date and source unknown.

Filed - Bar Theatre #11 (China) **COMMUNIST & PROPAGANDA - MEMORIAL SERVICES**

K265-06
Jul 65-8

194 Jewett St., Providence, RI, Lt. Rgn 14th IAF; Capt William H. Butler ASN O-736961, P.O. Box #83, Thomasville, Ga., of the 51st F. Group, 16th F. Sqdn; and Pfc Paul A. Sullivan ASN 3765818, Route #2 Box 440, Cape Girardeau, Mo., of 613th F.A.

FORWARDED FOR PUBLICATION
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
WAR DEPARTMENT, WASHINGTON

Funerals

No objection to reproducing or publishing this picture provided one line "PHOTO BY U. S. ARMY SIGNAL CORPS" appears on the picture. A page except that written permission must be obtained from the War Department if it is desired for use in commercial advertising.

PT-45-25911

PT-45-25911 KUNMING, CHINA
The body of Pfc Robert being soundly at the funeral services of Pfc Owen A. Nicholson, ASN 3773691 108 A West Patrick St., Frederick, Md., at the U.S. Military Cemetery in Kunming, China.

Photo by Pfc Robert

U1-45

FORWARDED FOR PUBLICATION
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
WAR DEPARTMENT, WASHINGTON

T 18 OCT 1945

SAC PHOTO UNIT

GRAND PHOTO UNIT

NO. 221-2-C-5

FORWARDED FOR PUBLICATION AS REQUESTED

11453

T 6 JUN 1945

45-25860 17 July 45 PHOTO: T/5 J.B. Hendrick

being soundly at the U.S. Army Military Burial services at Kunming, China for Pfc Sheldon B. Roberts, ASN 36980167 of Box 173, Lanes, Mich., 475th Inf.

LOG: 12658

FORWARDED FOR PUBLICATION
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
WAR DEPARTMENT, WASHINGTON

No objection to reproducing or publishing this picture provided one line "PHOTO BY U. S. ARMY SIGNAL CORPS" appears on the picture. A page except that written permission must be obtained from the War Department if it is desired for use in commercial advertising.

45-25910 15 July 45 PHOTO: T/5 JB Hendrick LOG: 12658

Army Military Burial Services at Kunming, China for: Andrew W. Rougie, Jr., ASN O-690261, 154 Jewett St., Providence, RI of Bqs 14th IAF; Capt William H. Butler ASN O-736961, P.O. Box #83 Thomasville, Ga., 51st F. Group, 16th F. Sqdn and Pfc Paul A. Sullivan ASN 3765818, Route #2 Box 440, Cape Girardeau, Mo., of 613th F.A.

NO 275680

Grave markers in the Chinese Military Cemetery, 6.5 miles from Lado, Assam, India.

Signal Corps Photo #INT-45-11882 (Boilinger)
Released by FRD 7 March 1947
orig. neg. 13958 168

Funerals

FORWARDED FOR PUBLICATION
BUREAU OF PUBLIC RELATIONS
WAR DEPARTMENT, WASHINGTON

No objection to reproducing or publishing this picture provided one line "PHOTO BY U. S. ARMY SIGNAL CORPS" appears on the picture. A page except that written permission must be obtained from the War Department if it is desired for use in commercial advertising.

Perker, and SSGT. Carl George P. Tourtellot. Near Borkjavik, Iceland.

3/30/84 DEGRADED UNCLASSIFIED
per USAFA REGRADING
ORDER NUMBER 22

Photo by Sgt. Altman
Signal Corps

NO 28110

At the Myittha Cemetery, the firing squad stood salute for three officers who were killed when their plane crashed near Myittha, Burma, 2 August 1945. 2 August 1945

Signal Corps Photo #INT-45-12907 (Adams)
Released by H.D. Info. Div. 22 April 1947.
orig. neg. 13958 168

Cemeteries of Graves - American

Dated States Military Cemetery

50-33374

A white cross marks the grave of Pfc H. North at the Foreign Military Cemetery, Lado, Assam, India.

Signal Corps Photo #INT-45-11882 (Boilinger)
Released by FRD 7 March 1947.
orig. neg. 13958 168

NO 275677
A Chinese Military Cemetery, Lado, Assam, India.

Signal Corps Photo #INT-45-11882 (Boilinger)
Released by FRD 7 March 1947.
orig. neg. 13958 168

American cemetery at Myittha, Burma.

NO 275678
23 June 45... Burial services at the Burial Services Cemetery, Kunming, China for Pfc Michael W. Shepherd, 1st Lt. Charles G. ...
Signal Corps Photo #INT-45-11882 (Boilinger)
Released by FRD 7 March 1947.
orig. neg. 13958 168

NO 1040

谨以此书，献给曾为抗战负累重重的中国人民，并向为捍卫自由和平而远赴重洋的美国老兵、为保家卫国而英勇奋战的中国老兵，致以最崇高的敬意！

日军攻占缅北重镇腊戍，切断中国远征军回国的退路，中国军队不得不决定撤退。5月初，日军相继侵占滇西边境城市畹町、芒市、龙陵等地，推进至怒江惠通桥西侧，中国守桥部队炸桥自卫。两军自此隔江对峙，达两年之久。

在缅北的远征军一部分随中国战区参谋长、美军驻华总司令史迪威退入印度，第5军第96师余韶等部则穿越480公里的野人山，跋涉峻岭密林，战胜毒虫猛兽，艰苦备尝，饥病交加，于6月24日退入云南。北撤途中，戴安澜将军身负重伤，于5月26日临近国门时去世。同古之战前，戴安澜就曾在致妻函中表示：“孤军奋斗，决以全部牺牲，以报国家养育。”去世前，还喃喃自语：“反攻！反攻！祖国万岁！”得到毛泽东、蒋介石、罗斯福的哀悼和表彰。总计，远征军最初动员人数约10万人，至8月初，仅余4万人左右。第96师原有9863人，至此仅余约3000人。

退入印度的中国远征军第五军新编第22师廖耀湘部和第66军新编第38师孙立人部在蓝姆伽集结，接受美国装备和训练，改编为中国驻印军。1943年春，中美工兵部队在孙立人所率先遣队掩护下开始修筑中印公路。10月，驻印军新编第一军郑洞国部奉命从印度东北边境的雷多出发，先后进入胡康（意为死亡）河谷与孟拱河谷，进攻缅北日军。1944年4月28日，中美混合支队长途奔袭缅北战略要地密支那机场。7月7日为抗战七周年，郑洞国下令向密支那守敌发动全面攻击，至8月5日，历时100天，全歼守敌。自此，中国驻印军完全掌握缅北的战略主动权，陆续攻克八莫、腊戍等城镇50多座，进军2400多公里，歼敌33000人，收复缅甸失地13万平方公里。12月27日，中国驻印军新38师孙立人部收复雷允，进入滇西中国国土。

在云南的中国远征军于怒江前线稳定后即练兵、整训，受训干部和士兵共约1万人左右。1943年3月28日，中国远征军司令长官司令部在楚雄成立，以陈诚（前）、卫立煌（后）为司令长官，黄琪翔为副司令长官，下辖宋希濂的第11集团军和霍揆彰的第20两个集团军，共16万人，其中接受美械装备的达12个军。1944年5月，远征军强渡怒江，反攻滇西日军。首攻雄踞怒江之侧的松山，日军在此构筑了庞大而坚固的防御体系，以重兵据守，第8军何绍周部6次围攻，至9月7日，投入兵力总计6万人，奋战100天，才全歼顽敌。腾冲也久攻不下，蒋介石直接下令，必须在9月18日国耻纪念日之前夺回。13日，白师团长发出诀别电，进行自杀性

反扑，全部就歼。此役中国远征军阵亡 8000 余人，伤者近万。1945 年 7 月 7 日，在此建国殇墓园。龙陵，两军争夺近 5 个月，是远征军滇西反攻中战局最为复杂、耗时最长，动用兵力最多，歼敌也最多的战役。在前后 8 个月中，远征军总计以伤亡 67400 人的代价，收复滇西全部失地 3 万平方公里，歼灭日军 21000 多人。1945 年 1 月 27 日，中国驻印军与中国远征军在芒友会师，中印公路在畹町举行通车典礼。4 月 28 日，侵缅日军撤出仰光。

中国远征军赴缅作战之际，正是日军为打通大陆交通线，发动一号作战之时，中国政府甘冒军事大忌，在国内、国外两个战场同时作战，其艰难踟蹰、各方支绌的情况可以想见。

中国远征军在缅北、印度、滇西的作战是清末甲午战争以来，中国第一次出师援助友邦，抗击侵略的正义军事行动，它抵御了日军缅甸方面军一半以上的兵力，解除了日本对中国西南国际补给线的封锁，保卫了中国的西南大后方，并且协同盟军阻遏了日军对印度的进攻，收复缅甸全境，配合了盟军在太平洋战场的反攻，是中国人民对世界反法西斯战争的重大贡献。1945 年 4 月，毛泽东在《论联合政府》一文就曾指出：“中国是全世界参加反法西斯战争的五个最大的国家之一，是亚洲大陆上反抗日本侵略者的主要国家。”“中国在八年全面抗日战争中，为了自己的解放，为了帮助各同盟国，曾经作了伟大的努力。”应该承认，中国远征军在缅北和滇西的作战，就是这种“伟大的努力”。

本书所收图片，原藏美国国家档案馆，深圳市越众投资控股股份有限公司本着让历史资料回家的原则，出资赴美收集、拷贝，越众历史影像馆和国内远征军研究学者等精心研究、策划、布展，定名“国家记忆”，展览自 2011 年起，曾在北京、深圳、台北、杭州、重庆、福州、太原等多地展出，均获好评。我很荣幸，曾应邀到深圳市越众历史影像馆为展览剪彩，此次由中信出版社付印，又蒙索序，因匆促为文如上。

每张照片背后，都留有拍摄者姓名及归档、审查机关的详细注释等信息，便于人们了解照片背后的历史背景。甚至可以说，这些“海量”的照片及其附属文字，独立地构成了一个叙事系统；如果在结构上做一番整理归纳的话，将成为一个独立的历史叙事系统。

《国家记忆》团队从美国拷贝回来的照片很多，后来又多次赴美拾遗补缺。除了已出版的两本书，还利用这些照片在全国主要城市做巡回展览，制作电视纪录片，均产生了强烈反响。越众也相应地成立了影像部门，建立起了以“影像史学”为特色的专题博物馆。为了更为充分地发挥这批照片的价值，他们又精心挑选库存照片编辑出版了本书。

“烽火连天的生死前线”和“相互依存的战时生活”，是按主题归类的两部分核心内容，分别展现了抗战时期的战场和后方生活。值得一提的是，本书中所选照片的涵盖范围，已不局限于中缅印战区的滇缅战场，还涉及同时期中国军队在东线湖南、湖北等地的作战，重庆大本营的生活，甚至还有一组美军军事观察团访问延安八路军第三五九旅的照片。在前线与后方的宏阔背景之下，丰富地呈现了中美地面部队作战及战地医疗救护，装甲兵开赴战场，第14航空队的空中攻击及B-29“空中堡垒”战略轰炸机的机场修筑，美军“梅里尔掠夺者”突击队，清点战场缴获的战利品，中国士兵自昆明空运印度蓝姆伽训练营，美国军人自美国本土登船开赴中缅印战区，美军协助中国士兵进行美式武器的技术、战术训练，好莱坞明星访问慰问前线，中印公路的修筑及通车，陪都重庆的防空配备，军工厂制造枪炮，军人运动会，中美军人的友好往来，中国飞行员在美国训练生活，后方幼儿园与儿童生活，及美军照相兵的工作镜头，等等。“读图时代”的人们常常感叹，“没有照片就没有真相”。照片所呈现的广阔领域和生动细节，不仅能让人们突破对历史概念化的理解，甚至颠覆头脑中某些想当然式的固有印象。汇集于本书的这些照片，大致可以回答诸如抗战后期“仗是怎样打的”，“谁在为抗战出力”，“谁是我们的盟友”，“中国能否打下去”，“胜利是否可以预期”……等抽象问题。对于时下围绕抗战历史的种种唇枪舌剑式的口水仗，虽然没有把握使其完全偃息，至少也能让人置身昔日的历史影像前默然静思。这正是照片所拥有的力量。

烽 火 连 天

的 **FIRE AND SMOKE ON THE FRONTLINE**

生 死 前 线